

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
GREEK ORTHODOX CHURCH OF SAINT DEMETRIOS

721 Rahway Avenue, Union, NJ 07083 • Tel. (908) 964-7957 • Fax. (908) 964-6875

Web: www.stdemetriosunion.org • Email: GrStDemetriosUnion@hotmail.com

Presiding Priest: V. Rev. Archimandrite Evgenios Tsaramanidis

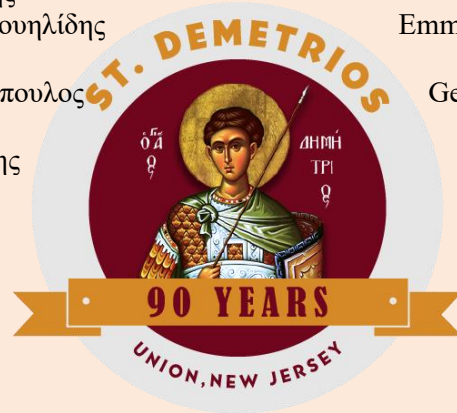
Office hours: Monday – Friday 10am-2pm

Εκκλησιαστικό Συμβούλιο

Πρόεδρος: Βασιλική Σπυροπούλου
Αντιπρόεδρος: Ηλιας Κουκουτσης
Γραμματέας: Στεφανη Νικητιαδη
Ταμίας: Αθανάσιος Βλάχος
Βοηθός Ταμίας: Φώτης Παπακώστας
Μέλη: Ανδριάννα Ανδριανόπουλος
Μιχαηλ Δριβας
Μηνάς Οικονομίδης
Εμμανουήλ Εμμανουηλίδης
Γεώργιος Πίπλος
Γεώργιος Θεοχαροπουλος
Τασια Θωμακος
Ευάγγελος Βροχίδης

Parish Council

President: Betty Spiropoulos
Vice President: Ilias Koukoutsis
Secretary: Stephanie Nikitiadis
Treasurer: Athan Vlahos
Assistant Treasurer: Fotis Papakostas
Members: Andrian Andrianopoulos
Michael Drivas
Minas Economidis
Emmanuel Emmanouilidis
George Piplos
George Theoharopoulos
Tassie Thomakos
Evangelos Vrohidis



Άγιος Δημήτριος ὁ Μυροβλήτης
St. Demetrios the Myrrh-
streamer



ΚΑΛΩΣ ΗΡΘΑΤΕ ΣΤΟΝ ΑΓ. ΔΗΜΗΤΡΙΟ!
WELCOME TO ST. DEMETRIOS!



ΚΥΡΙΑΚΗ 5 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2026

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ: Πρὸς Φίλιππῆσιους 4:4-9

ΕΥΑΓΓΕΛΙΟ: Ἰωάννην 12:1-18

ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΒΑΪΩΝ

ΟΡΘΟΣ: 9:00 Π.Μ.

SUNDAY APRIL 5, 2026

EPISTLE: St. Paul's Letter to the Philippians 4:4-9

HOLY GOSPEL: John 12:1-18

PALM SUNDAY

ORTHROS: 9:00 AM

ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: ΜΕΤΑ ΤΟΝ ΟΡΘΟ

Καλωσορίζουμε όλους εσάς που ήλθατε στην Θεία Λειτουργία και προπαντός εσάς που είσθε επισκέπτες. Ευχόμαστε η επίσκεψή σας να σας ανύψωσε πνευματικά και να αισθανθήκατε την Χάρην του Αγίου Πνεύματος στην καρδιά σας. Παρακαλούμε να μετέχουν της Θείας Κοινωνίας μόνον οι Ορθόδοξοι Χριστιανοί, αλλά όλοι ανεξαιρέτως μπορούν να λάβουν αντιδώρο. Μετά το τέλος της Θ. Λειτουργίας, σας περιμένουμε στην αίθουσα δεξιώσεων.

Σήμερα:

- ◆ Ετήσιο Γεύμα Κυριακής των Βαΐων, ελάτε να απολαύσουμε μαζί μπακαλιάρo σκορδαλιά!
- ◆ Επικοινωνήστε με το γραφείο για την συνδρομή σας! Ευχαριστούμε για την στήριξη!

Προσεχείς Λειτουργίες:

- ◆ Λειτουργικό Πρόγραμμα Μ. Εβδομάδος θα βρείτε δίπλα στο παγκάρι.
- ◆ Παρασκευή 4/25: Ζωοδόχου Πηγής, Όρθρος & Θεία Λειτουργία 9:00πμ

Κοινοτικά Προγράμματα & Εκδηλώσεις:

- ◆ **Μηνιαία Συνεδρίαση Εκκλησιαστικού Συμβουλίου**, κάθε 2^η Κυριακή του μήνα, μετά την Θεία Λειτ. Για ερωτήσεις και ανησυχίες σχετικά με την κοινότητά μας, να επικοινωνήσετε με την πρόεδρο.
- ◆ **Μάθημα Ελληνικού Χορού** Πληροφορίες: Βαγγέλης Γεργατσούλης, (201) 893-5720.
- ◆ **Χορωδία Μ. Παρασκευής:** Αν θέλετε να συμμετάσχετε στη χορωδία που θα ψάλλει τα εγκώμια της Μ. Παρασκευής, πρόβες κάθε Κυριακή μετά την Λειτουργία αρχίζουν 3/15.
- ◆ **Ελληνική Παρέλαση στη Νέα Υόρκη**, 26 Απριλίου, περιορισμένος αριθμός θέσεων στο λεωφορείο! Δηλώστε συμμετοχή!

Τα νέα της Φιλοπτώχου:

- ◆ **Μηνιαία Συνεδρίαση Φιλοπτώχου**, κάθε πρώτη Κυριακή του μήνα.

Τα νέα του Ελληνικού Σχολείου:

- ◆ Μεγάλη Δευτέρα, 4/6: Οι μαθητές ενθαρρύνονται να συμμετάσχουν στην ετήσια δραστηριότητα των Ελληνικών Πασχαλινών Παραδόσεων, με χορηγία του Συλλόγου Γονέων και με την υποστήριξη της Φιλοπτώχου.
- ◆ Μεγάλη Τετάρτη, 4/8: Το σχολείο θα έχει μειωμένο ωράριο (4:30–5:30 μ.μ.). Μετά την αποχώρηση, ο πατήρ Ευγένιος προσκαλεί όλες τις οικογένειες να παρακολουθήσουν την λειτουργία του Αγίου Ευχελαίου στην εκκλησία.

Τα νέα του Ρ.Τ.Ο:

- ◆ Ελάτε μαζί μας τη Μεγάλη Δευτέρα, 4/6 στις 4:30 μ.μ. στην αίθουσα της εκκλησίας για να κρατήσουμε τις παραδόσεις μας ζωντανές! Θα φτιάξουμε κουλουράκια, θα βάψουμε αυγά και θα κάνουμε όμορφες κατασκευές!
- ◆ Σας ενθαρρύνουμε να γίνετε εθελοντές. Για πληροφορίες, επικοινωνήστε με την Αναστασία Ζερβούδη.

Τα νέα του Κατηχητικού:

- ◆ **Μυροφόρες:** Θα χαρούμε πολύ να δούμε όλα τα κορίτσια της ενορίας μας, ηλικίας 6-13, να τιμούν τον Επιτάφιο ως **Μυροφόρες τη Μ. Παρασκευή**. Επικοινωνία: Πόπη Ζαβόλα (347-645-6019). Οι στολές θα δοθούν τη Μ. Τετάρτη μετά το Ευχέλαιο, στην αίθουσα προσχολικής κατήχησης.
- ◆ Το Κατηχητικό μας διακόπτει τα μαθήματα από σήμερα, Κυριακή των Βαΐων μέχρι την Κυριακή του Πάσχα. Επόμενο μάθημα την Κυριακή του Θωμά. Παρακαλούμε τους μαθητές μας να συμμετάσχουν κατά το δυνατόν περισσότερο στις βραδυνές ακολουθίες της Μεγάλης Εβδομάδας με πολλή προσοχή και σεβασμό στην Εκκλησία μας.***Για μεγαλύτερη συμμετοχή στην εκκλησία μας την Μεγάλη Εβδομάδα, παρακαλούμε απευθυνθείτε στον π. Ευγένιο ή στον διευθυντή μας, κ. Στέφανο Κοτσάκη.

Τα νέα του Joy/Hope:

- ◆ Η Μητρόπολη διοργανώνει τον ετήσιο αγώνα JOY για παιδιά ηλικίας 8–12 ετών στο Πανεπιστήμιο Monmouth, στους Αγώνες GOYA, την Κυριακή, 5/24. Όλοι οι συμμετέχοντες θα λάβουν μετάλλιο από τον Σεβασμιώτατο. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τη Vicki Ketikidis έως τις 4/17 για περισσότερες λεπτομέρειες και συμμετοχή.

Τα νέα της GOYA:

- ◆ Η GOYA πουλάει πασχαλινές χειροποίητες λαμπάδες!
- ◆

LITURGY: FOLLOWING THE ORTHROS

We warmly welcome you to the Divine Liturgy, especially those visiting for the first time. We pray that your heart and soul are spiritually uplifted and that you have felt the grace of the Holy Spirit. For those visiting our church for the first time, please note that Holy Communion is a sign of unity in faith and is offered only to baptized or chrismated Orthodox Christians. All are invited to partake of the antidoron (blessed bread) at the conclusion of the service. After Divine Liturgy, we invite you to join us for fellowship in the Church Hall.

Today:

- ◆ Palm Sunday Luncheon, join us for Traditional Bakaliaro Skordalia!
- ◆ Contact the Church Office to renew your Church Membership! Thank you for your support!

Upcoming Services:

- ◆ Holy Week Schedule of Services can be found by the candles.
- ◆ Friday 4/17: Zoodohos Pigi Feast Day, Orthros & Div. Liturgy 9:00am

Parish Activities:

- ◆ **Monthly Parish Council Meeting** 2nd Sunday of every month, after Div. Liturgy. If you have any questions or concerns regarding our community, please contact the Parish Council President.
- ◆ **Greek Dance** For more information, please contact Angelo Gergatsoulis (201) 893-5720.
- ◆ **Choir for Holy Friday:** If you wish to participate in the Choir for the Lamentations, there is practice on Sundays after Divine Liturgy.
- ◆ **Greek Parade**, Sunday, 4/26, please reserve your seat on the bus with the church office!

Philoptochos News:

- ◆ **Monthly Philoptochos Meeting**, every first Sunday of the month.

Greek School News:

- ◆ Holy Monday, 4/6: Students are encouraged to participate in our annual Greek Easter Traditions fun activity, sponsored by the PTO with support from Philoptochos.
- ◆ Holy Wednesday, 4/8: Shortened hours (4:30–5:30 PM). Following dismissal, Father Evgenios invites all families to attend the Holy Unction (Ευχέλαιον) service in the church.

Greek School P.T.O News:

- ◆ Please join the PTO on Holy Monday, 4/6 at 4:30pm in the church hall, to keep our traditions alive and bake koulourakia, dye eggs and decorate crafts!
- ◆ We encourage you to consider volunteering this year. For more info, contact Stacey Zervoudis.

Sunday School News:

- ◆ **Myrrhbearers:** We welcome all the girls of our parish aged 6 to 13 **to serve as Myrrhbearers on Holy Friday**. If interested, please reach out to Popi Zavola (347-645-6019). FITTING DAY: Holy Wednesday, after Holy Unction, at the preschool room.
- ◆ No Sunday School classes today, Palm Sunday, until Pascha Sunday. Classes will resume on Thomas Sunday, April 19. All students are encouraged to participate as much as you can in the evening services of the Holy Week of Passion of our Lord, and keep a respectful behavior at all times.***For special participation in Church during the Holy Week, please see Fr. Evgenios or our Director, Mr. Stephanos Kotsakis.

Joy/Hope News:

- ◆ NJ Metropolis is holding the annual JOY run for children ages 8-12 years old at Monmouth University at the GOYA Olympics on Sunday, 5/24. All participants receive a medal from his Eminence. Please reach out to Vicki Ketikidis by 4/17 for further details and participation.

GOYA News:

- ◆ Support our GOYA Easter Candle Sale!